

الإنجليزية

تفحص فصول الإنجليزية مدى إتقان اللغة الإنجليزية، والذي ينعكس، من ضمن أمور أخرى، في غنى الثروة اللغوية وفي القدرة على قراءة وفهم جمل مركبة ونصوص بمستوى أكاديمي.

تظهر في بداية كل فصل من فصول الإنجليزية تعليمات، من ضمنها عدد الأسئلة في الفصل والوقت المخصص لها.
أمامك مثال:

This section contains 22 questions.

The time allotted is 20 minutes.

The following section contains three types of questions: Sentence Completion, Restatement and Reading Comprehension. Each question is followed by four possible responses. Choose the response **which best answers the question** and mark its number in the appropriate place on the answer sheet.

في هذا الفصل 22 سؤالاً.

الوقت المخصص هو 20 دقيقة.

في هذا الفصل ثلاثة أنواع من الأسئلة: إكمال جمل، إعادة صياغة وفهم المقتروء. لكل سؤال اقتربت أربع إجابات. عليك أن تختار الإجابة الأكثـر ملاءمة حل السؤال، وأن تشير إلى رقمها في المكان الملائم في صفحة الإجابات.

أسئلة إكمال الجمل وإعادة الصياغة مرتبة بحسب درجة صعوبة تصاعديّة، بينما أسئلة فهم المقتروء فمرتبة بحسب تسلسل ظهور المواضيع في القطعة.

تظهر أمامك شروح عامة فيما يخص ثلاثة أنواع الأسئلة في فصول الإنجليزية، وكذلك أسئلة نموذجية وشروح حل كل سؤال.

SENTENCE COMPLETIONS

في بداية قسم «إكمال الجمل» ستجد تعليمات مشابهة لما يلي:

This part consists of sentences with a word or words missing in each. For each question, choose the answer **which best completes the sentence**.

في هذا القسم معطاة جمل نقصت منها كلمة (أو كلمات). في كل سؤال عليك أن تختار الإمكانيات الأكثر ملاءمة لـ إكمال الجملة.

في هذه الأسئلة معطاة جملة نقصت منها كلمة أو مجموعة كلمات. عليك إكمال الجملة بواسطة الإمكانيات الأكثر ملاءمة. دمج الإمكانيات الصحيحة فقط سيعطي جملة منطقية. هذا النوع من الأسئلة يفحص ثروتك اللغوية في الإنجليزية وكذلك مقدرتك على فهم المنطق الداخلي للجملة.

للإجابة عن الأسئلة عليك أن تنتبه لمبني الجملة وأزمنة الفعل المستعملة وكلمات الربط. من المهم الانتباه أيضًا إلى العلاقات بين أجزاء الجملة والدلالات التحويية. مثلاً، كلمات مثل despite، although و but تشير إلى تحفظ أو إلى تناقض في الجملة، وكلمات مثل also أو in addition تشير إلى أن الجملة تشتمل على عطف بين أجزائها.

لا توجد طريقة واحدة ووحيدة تلائم حل كل الأسئلة من هذا النوع، ويجب التعامل مع كل سؤال على حدة، لكن من المحبذ دائمًا قراءة الجملة كلها قبل فحص إمكانيات الإجابات المعطاة. بإمكانك أن تحاول بنفسك إكمال القسم الناقص بواسطة كلمة (أو كلمات) «من عندك»، ومن ثم أن تقرأ إمكانيات الإجابة المعطاة وأن تفحص إن كانت إحداها مشابهة في معناها للكلمة التي فكرت فيها. بعد أن تختار الإجابة، إقرأ الجملة كاملاً لتأكد من أنها منطقية.

■ نماذج وشرح

1. Most psychologists today believe that adopted children should be permitted and even _____ to learn about their biological parents.

- (1) encouraged
- (2) endured
- (3) enriched
- (4) enclosed

تقول الجملة: «يعتقد غالبية علماء النفس في هذه الأيام أنه يجب السماح للأولاد المتبنين بالحصول على معلومات عن أهالهم البيولوجيين، وحتى _____ على القيام بذلك».

الجزء الأهم حل السؤال هو زوج الكلمات and even (وحتى). هاتان الكلمتان تشهدان على أن الكلمة التالقة لن تأتي لكي تناقض permitted، وإنما بالذات لتدعمها وتضيف عليها، أي — لا يكفي أن يسمح للأولاد المتبنين بالحصول على معلومات عن أهالهم البيولوجيين وإنما يجب أيضًا _____ على القيام بذلك. إكمال منطقى للجملة هو مثلاً، «مساعدتهم» أو «تشجيعهم». وحقًا، الإمكانية (1)، encouraged، هي الإجابة الصحيحة. مع ذلك، من المهم فحص كل الإمكانيات المعطاة قبل اختيار الإجابة.

في الإمكانية (2) معطاة الكلمة endured. الفعل to endure يعني «يتحمل، يصبر، يصمد». لو دمجناه في الجملة، فسنحصل على الجملة التالية: «... يجب السماح للأولاد المتبنين بالحصول على معلومات عن أهالهم البيولوجيين، وحتى أن «يتحملوا» أو أن «يصبروا» على القيام بذلك». في هذه الجملة لا يوجد أي منطق. إمكانية (2)، إذن، ليست الإجابة الصحيحة.

في الإمكانية (3) معطاة الكلمة enriched. الفعل enrich يعني «يُعْنِي». إذا دمجناه في الجملة، فسنحصل على الجملة التالية: «... يجب السماح للأولاد المتبين بالحصول على معلومات عن أهلهم البيولوجيين، وحتى «إغناهُم» على القيام بذلك». في هذه الجملة لا يوجد أي منطق، ولذلك فالإمكانية (3) ليست الإجابة الصحيحة.

في الإمكانية (4) معطاة الكلمة enclosed. الفعل enclose يعني «يشمل، يُحِيط، يُدخل». إذا دمجناه في الجملة، فستحصل على الجملة التالية: «... يجب السماح للأولاد المتبين بالحصول على معلومات عن أهلهم البيولوجيين، وحتى «شمّلُهُم» على القيام بذلك». من الواضح أنه لا يوجد أي منطق في هذه الإمكانية، ولذلك فإن (4) أيضاً ليست الإجابة الصحيحة.

فإذن، الإمكانية (1) تبقى الأكثُر ملائمة، ولذلك فهي الإجابة الصحيحة.

2. Olive trees are noted for their ____ ; some are over 2,000 years old.

- (1) longevity
- (2) abundance
- (3) compassion
- (4) magnitude

تقول الجملة: «أشجار الزيتون معروفة ب_____؛ بعضها مُعْمَر أكثر من 2,000 سنة».

جزءاً الجملة مقصولة بواسطة فاصلة منقوطة، ومفتاح الإجابة الصحيحة يكمن في فهم العلاقة بينهما. استناداً إلى المبني نفهم أنَّ الجزء الأوَّل يذكر صفة ما «معروفة» (noted) أو تشتهر بها أشجار الزيتون، والجزء الثاني من الجملة يُجسِّد هذه الصفة. بحسب ما ذُكر في الجزء الثاني، "some are over 2,000 years old" ، نفهم أنَّ الصفة المذكورة في الجزء الأوَّل من الجملة ترتبط بالتعمير. الإمكانية الوحيدة المتعلقة علاقة ما بطول العمر هي الإمكانية (1)، longevity، والتي تعني «تعمير».

عندما نفحص الإمكانيات الأخرى، نكتشف أهمية التأكيد من أنَّ اختيارنا يتلاءم مع منطق الجملة.

إمكانية (2)، abundance، تعني «وفرة». مع أنه من الممكن حَقّاً تركيب جملة ما تصف وفرة أشجار الزيتون، إلا أنه من غير المنطقي تجسيده هذه الجملة بذكر حقيقة أنَّ «بعضها مُعْمَر أكثر من 2,000 سنة».

إمكانية (3)، compassion، تعني «شفقة». لا تُوصَف الأشجار عادة بهذه الصفة، ولذلك فإنَّ الجزء الأوَّل من الجملة يصبح غير منطقي بدمج هذه الإمكانية فيه. إذن، هذه الإمكانية ليست الإجابة الصحيحة.

إمكانية (4)، magnitude، تعني «حجم كبير». هذه الصفة أيضاً لا ترتبط بالعمر الطويل، ولذلك فإنَّ هذه الإمكانية ليست صحيحة.

فإذن، إمكانية (1) تبقى الأكثُر ملائمة، ولذلك فهي الإجابة الصحيحة.

3. Real estate prices have soared recently and, ____ , few people can now afford to buy an apartment.

- (1) regardless
- (2) otherwise
- (3) consequently
- (4) remarkably

تقول الجملة: «أسعار العقارات ارتفعت جدًا في الآونة الأخيرة و _____ ، فقط قلة من الناس تستطيع هذه الأيام إقتناء شقة».

للإجابة عن هذا السؤال أيضًا، علينا فحص المقطع الداخلي للجملة. أما مثلاً جملة موصولة مبنية من جملتين: الأولى – «أسعار العقارات ارتفعت جدًا في الآونة الأخيرة» ، والثانية – «فقط قلة من الناس تستطيع هذه الأيام إقتناء شقة». بين الجملتين يفصل خط فارغ، ويجب الافتراض أن الكلمة التالفة تصف العلاقة بينهما. إذا قمنا ثانية بفحص الجملة الكاملة، نستطيع أن نرى أن العلاقة بين الجزئين هي علاقة سبب ونتيجة – الجزء الثاني هو نتتتجة للجزء الأول: أسعار العقارات ارتفعت، وعقب ذلك، فقط قلة تستطيع هذه الأيام إقتناء شقة. الكلمة التي نبحث عنها يجب أن تصف هذه العلاقة. الإمكانيّة الوحيدة الملائمة هي (3)، consequently (وعقاب ذلك)، ولذلك (3) هي الإجابة الصحيحة. مع ذلك، وقبل أن نقرر ما هي الإجابة الصحيحة، من المهم فحص سائر الإمكانيّات.

إمكانيّة (1)، regardless، تعني «رغم ذلك، بغض النظر عن ذلك». إذا دمجناها في الجملة المعطاة فسنحصل على الجملة التالية: «أسعار العقارات ارتفعت جدًا في الآونة الأخيرة ورغم ذلك، فقط قلة من الناس تستطيع هذه الأيام إقتناء شقة». من الواضح أن هذه المقوله لا منطق فيها، فحقيقة أن قلة فقط تستطيع هذه الأيام إقتناء شقة متعلقة علاقة مباشرة بارتفاع الأسعار. لذلك فالإمكانيّة (1) ليست الإجابة الصحيحة.

إمكانيّة (2)، otherwise، تعني «وإلا». هنا أيضًا، إذا دمجناها في الجملة المعطاة فسنحصل على مقوله لا منطق فيها من ناحية العلاقة بين الجزئين في الجملة: «أسعار العقارات ارتفعت جدًا في الآونة الأخيرة، وإنما، فقط قلة من الناس تستطيع هذه الأيام إقتناء شقة». إذن (2) أيضًا ليست الإجابة الصحيحة.

إمكانيّة (4)، remarkably، تعني «بصورة لافتة، بصورة مفاجئة». إذا دمجناها في الجملة المعطاة فسنحصل على الجملة: «أسعار العقارات ارتفعت جدًا في الآونة الأخيرة وبصورة لافتة (أو: بصورة مفاجئة)، فقط قلة من الناس تستطيع هذه الأيام إقتناء شقة». ولأنه لا يوجد شيء لافت أو مفاجئ في حقيقة أن الناس لا يستطيعون إقتناء شقة بعد ارتفاع الأسعار، فإن هذه الجملة أيضًا لا منطق فيها. لذلك، (4) ليست الإجابة الصحيحة.

فإذن، إمكانيّة (3) تبقى الأكثر ملائمة، ولذلك فهي الإجابة الصحيحة.

4. The abacus – a counting _____ invented thousands of years ago – is still widely used in Asia.

- (1) barrier
- (2) hazard
- (3) outlet
- (4) device

تقول الجملة: «الآباكوس - _____ حساب اخترعت قبلآلاف السنين - لا زالت شائعة الاستخدام في آسيا».

من أجل الإجابة عن السؤال لا ضرورة لتعريف معنى الكلمة abacus. يكفي أن نفهم أن المقصود هو شيء ما يستعمل للحساب (counting). الكلمة الوحيدة الملائمة هي الإمكانيّة (4)، device (جهاز، آلية). مع ذلك، من المهم كما ذكرنا فحص كل الإمكانيّات قبل اختيار الإجابة الصحيحة.

إمكانيّة (1)، barrier، تعني «حاجز». لا يوجد أي معنى منطقي للتعبير «حاجز حساب»، لذلك هذه الإمكانيّة ليست الإجابة الصحيحة.

إمكانيّة (2)، hazard، تعني «خطر». التعبير «خطر حساب» أيضًا لا معنى له، ولذلك فهي ليست الإجابة الصحيحة.

إمكانيّة (3)، outlet، تعني «مخرج» أو «خروج». هنا أيضًا، لا يوجد أي معنى للتعبير «مخرج حساب» أو «خروج حساب».

فإذن، إمكانيّة (4) تبقى الأكثر ملائمة، ولذلك فهي الإجابة الصحيحة.

5. After an American firm called Peapod _____ the sale of groceries over the Internet, many other companies began to offer the service.

- (1) pioneered
- (2) repaired
- (3) disturbed
- (4) treasured

تقول الجملة: «بعد أن قامت شركة أميركية اسمها «بيبود» _____ لبيع منتجات غذائية عبر الإنترن特، بدأت شركات كثيرة أخرى بعرض هذه الخدمة أيضاً».

نفهم من الجملة أنّه بعد أن قامت شركة معينة بعمل أمر ما، بدأت شركات أخرى عمل أمور مشابهة. أي أنّ «بيبود» كانت الأولى. نبحث إذن عن الكلمة تفيد معنى الزيادة في عمل ما أو الأولية في تأديته، والذي على إثره يقوم به آخرون. الكلمة الوحيدة التي تعبّر عن هذه الفكرة معطاة في الإمكانيّة (1)،即 (pioneered) (كانت رائدة، أو أولى، في عمل أمر ما).

لنفحص سائر الإمكانيّات: إمكانيّة (2)،即 (repaired)، تعني «أصلحت» (في سياق إصلاح أجهزة وما شابه). لا معنى لجملة مثل «الشركة «أصلحت» بيع منتجات غذائيّة...».

إمكانيّة (3)،即 (disturbed)، تعني «ضايقَت». في السياق المعطى لا منطق بالقول أن شركة ضايقَت البيع، إلخ. وحتى لو كان ثمة معنى، فمن غير المعقول عقب ذلك أن تنضم شركات أخرى إلى عرض خدمة مماثلة.

إمكانيّة (4)،即 (treasured)، تعني «حافظت على الشيء كما لو كان كنزاً، قدرت جدًا». أيضًا هذه الإمكانيّة لا تخلق جملة منطقية، ولذلك فهي ليست الإجابة الصحيحة.

إمكانيّة (1) تبقى هي الإجابة الأكثر ملاءمة، ولذلك فهي الإجابة الصحيحة.

6. Many insects and reptiles _____ new surroundings by changing their coloring or appearance.

- (1) assist in
- (2) collide with
- (3) descend from
- (4) adapt to

تقول الجملة: «كثير من الحشرات والزواحف _____ بيئه جديدة بواسطة تغيير لونها أو شكلها الخارجيّ».

أولاً من المهم أن نفهم أنّ الجزء الثاني من الجملة، «...by changing...»، يصف كيف أنّ «كثيراً من الحشرات والزواحف _____ بيئه جديدة». نفهم ذلك من الكلمة **by** (بواسطة/عن طريق). الكلمة مهمّة أخرى هي **new**، والتي ترمز إلى أن الكلمة الناقصة تشير إلى تغيير ما كرّد فعل على بيئه جديدة. إذن، معنى الكلمة التي نبحث عنها من المفروض أن يكون «تندمج في»، «تنتأقلم مع». وحقاً، هذا هو معنى الإمكانيّة (4)،即 (adapt to) (تنتأقلم مع). مع ذلك، من المهم دائمًا فحص كلّ الإمكانيّات قبل اختيار الإجابة.

إمكانيّة (1)،即 (assist in)، تعني «تساعد في». ليس منطقياً القول إنّ الحشرات والزواحف «تساعد في بيئه جديدة بواسطة تغيير لونها»، ولذلك هذه ليست الإجابة الصحيحة.

إمكانيّة (2)،即 (collide with)، تعني «تتصادم مع». هنا أيضًا، ليس منطقياً القول إنّ الحشرات والزواحف «تتصادم مع بيئه جديدة بواسطة تغيير لونها».

إمكانيّة (3)،即 (descend from)، تعني «تنحدر من» أو «أحفاد لـ». الحشرات والزواحف لا «تنحدر من» بيئه جديدة ولن يست «أحفاداً لـ» بيئه جديدة، ولذلك هذه الإمكانيّة أيضاً ليست الإجابة الصحيحة.

فإذن، إمكانيّة (4) تبقى الأكثر ملاءمة، ولذلك فهي الإجابة الصحيحة.

RESTATEMENTS

في بداية قسم «إعادة الصياغة» ستجد تعليمات مشابهة لما يلي:

This part consists of several sentences, each followed by four possible ways of restating the main idea of that sentence in different words. For each question, choose the one restatement **which best expresses the meaning of the original sentence**.

في كل سؤال معطاة جملة، وتليها أربع إمكانيات لإعادة صياغة هذه الجملة. عليك اختيار الإمكانية الأقرب للجملة من ناحية المعنى.

أُعدت هذه الأسئلة لتفحص قدرتك على فهم جمل باللغة الإنجليزية. للإجابة عن الأسئلة، من المهم قراءة الجملة المعطاة بتمعن، مع الانتباه بصورة خاصة إلى الكلمات المركزية فيها وإلى العلاقات بينها، وكذلك إلى أزمان الفعل في الجملة.

■ نماذج وشروح

1. Analysts claim that an increase in exports is responsible for Poland's economic recovery.

- (1) Analysts suggest that growth in Poland's economy can be achieved by increasing exports.
- (2) Analysts believe that only if Poland's economy recovers will the country be able to export large amounts of goods.
- (3) According to analysts, the improvement in Poland's economy is the result of increased exports.
- (4) According to analysts, the recent growth in Poland's economy will encourage the export of more goods.

الجملة الأصلية تقول: «يدّعى محلّلون اقتصاديّون أنّ الزيادة في التّصدير هي التي أدّت إلى الانتعاش الاقتصادي في بولندا». من المُجّد الانتباه إلى عدّة أمور. أولاً، يُفهم من الجملة أنّ الاقتصاد البولندي قد انتعش بالفعل. ثانياً، إستخدام كلمة recovery (إنتعاش) يشهد على أنّه قد سبق ذلك وضع من الرّكود الاقتصادي. وأخيراً، ورد في الجملة أنه وبحسب أدّعاء المحلّلين، زيادة التّصدير هي «المسؤولة» (is responsible for)، أو المسبّب، لهذا الانتعاش الاقتصادي.

في الإمكانية (1) ذُكر أنه وبحسب المحلّلين الاقتصاديّين يمكن تحقيق نمو اقتصادي في بولندا بواسطة زيادة التّصدير. كما في الجملة الأصلية، هنا أيضاً قيل إنّ الوضع الاقتصادي في بولندا مرتبط بزيادة التّصدير. لكن، يوجد فرق مهم جدّاً بين الجملتين: بحسب الجملة الأصلية، فإنّ بولندا موجودة الآن في وضع إنتعاش اقتصادي. مقابل ذلك، في الإمكانية (1) ذُكر كيف سيكون بولندا تحقّيق نمو اقتصادي في المستقبل. لذلك، الإمكانية (1) ليست صحيحة.

في الإمكانية (2) ذُكر أنّ المحلّلين الاقتصاديّين يعتقدون إنّه فقط إذا ما انتعشت بولندا اقتصاديّاً، سيكون بولندا تصدير كميّة كبيرة من السلع. كما في الجملة الأصلية، هنا أيضاً توجد علاقة بين الانتعاش الاقتصادي البولندي وبين التّصدير. لكن، بحسب الجملة الأصلية، زيادة التّصدير هي السبب للانتعاش الاقتصادي، بينما في الإمكانية (2) التّصدير سيكون النّتيجة للإنتعاش. إضافة إلى ذلك: بحسب الإمكانية (2)، بولندا لم تنتعش بعد من ناحية اقتصاديّة. لذلك، هذه الإمكانية ليست الإجابة الصحيحة.

في الإمكانيّة (3) ذُكر أنّه بحسب المحلّلين الاقتصاديّين، التحسّن في الوضع الاقتصاديّ في بولندا هو نتائج زياده التصدّير. كما في الجملة الأصلّية، هنا أيضًا يفهم أنّ الوضع الاقتصادي البولندي قد تحسّن. وبالإضافة إلى ذلك، فإنّ المحلّلين يذكرون أيضًا أنّ سبب التحسّن هو زياده التصدّير. لذلك الإمكانيّة (3) هي الإجابة الصّحيحة.

في الإمكانيّة (4) ذُكر أنّه بحسب المحلّلين الاقتصاديّين، النّمو الذي حدث في الآونة الأخيرة في الاقتصاد البولندي سيشّجع زياده تصدّير السلع. كما في الجملة الأصلّية، هنا أيضًا ذُكر أنّه طرأ تحسّن في الوضع الاقتصادي البولندي. لكن، بخلاف الجملة الأصلّية، قيل إنّ هذا التحسّن سيؤدّي إلى زياده تصدّير السلع، بينما الجملة الأصلّية تعرض سببّة معاكسة: زياده التصدّير هي التي أدّت إلى الارتفاع الاقتصادي. لذلك، الإمكانيّة (4) ليست الإجابة الصّحيحة.

فإذن، إمكانيّة (3) تبقى الأكثّر ملائمة والأقرب من ناحيّة المعنى للجملة الأصلّية، وهي الإجابة الصّحيحة.

2. Early nineteenth-century German writer Bettina von Arnim was virtually alone in her admiration for the works of her contemporary, the great poet Friedrich Hölderlin.

- (1) Bettina von Arnim thought Friedrich Hölderlin's work was the only early nineteenth-century poetry worthy of admiration.
- (2) Almost no one in the early nineteenth century appreciated Friedrich Hölderlin's poetry, except for German writer Bettina von Arnim.
- (3) Hölderlin and von Arnim were considered by their contemporaries to be the greatest German writers of the early nineteenth century.
- (4) Von Arnim admired Hölderlin's poetry because it expressed the loneliness felt by many early nineteenth-century German writers.

الجملة الأصلّية تقول: «الكاتبة الألمانيّة من بداية القرن الـ 19 بطيينا فون آرنيم كانت في الواقع الوحيدة التي قدّرت مؤلّفات الشاعر المعاصر الكبير فريدريك هولدرلين».

من الكلمتين her contemporary يفهم أنّ الكاتبين عاشا بنفس الفترة، بداية القرن الـ 19. يُفهم أيضًا من الجملة أنّ شعر هولدرلين لم يكن يحظى بالتقدير في تلك الفترة.

في الإمكانيّة (1) ذُكر أنّه برأي بطيينا فون آرنيم، شعر فريدريك هولدرلين كان في بداية القرن الـ 19 الشّعر الوحيد الجدير بالتقدير. صحيح أنّه قد ذُكر هنا تقدير فون آرنيم مؤلّفات هولدرلين، مما قد يجعل هذه الإجابة تبدو كأنّها هي الصّحيحة، لكن بخلاف الجملة الأصلّية، ذُكر هنا أنّ فون آرنيم قدّرت فقط شعر هولدرلين. إضافة لذلك: في هذه الإمكانيّة لا يوجد أيّ تطّرق لرأي آخرين في شعر هولدرلين. لذلك، هذه الإمكانيّة ليست الإجابة الصّحيحة.

في الإمكانيّة (2) ذُكر أنّه في بداية القرن الـ 19 لم يكن هناك أحد تقريباً يقدّر شعر فريدريك هولدرلين، ما عدا الكاتبة الألمانيّة بطيينا فون آرنيم. بكلمات أخرى، بطيينا فون آرنيم، الكاتبة الألمانيّة التي عاشت في بداية القرن الـ 19، كانت تنتمي إلى القلة من بين معاصرتها الذين قدّروا شعر فريدريك هولدرلين، كما ورد في الجملة الأصلّية. يبدو، إذن، أنّ الإمكانيّة (2) هي الإجابة الصّحيحة. مع ذلك، من المهمّ كما ذكرنا قراءة كلّ الإمكانيّات قبل اتخاذ القرار.

في الإمكانيّة (3) ذُكر أنّه برأي معاصريهما اعتُبر كلّ من هولدرلين وفون آرنيم من كبار الكتاب الألمان في بداية القرن الـ 19. بكلمات أخرى، بحسب هذه الإمكانيّة لقد حظي هولدرلين وفون آرنيم بتقدير في فترتهما. لكن بحسب الجملة الأصلّية، كانت فون آرنيم هي الوحيدة في تلك الفترة التي قدّرت مؤلّفات هولدرلين. إضافة إلى ذلك: لم يُذكر في الجملة الأصلّية شيء فيما يخصّ نيل فون آرنيم للتقدير، وإنما فقط فيما يخصّ تقدير هولدرلين. لذلك الإمكانيّة (3) ليست الإجابة الصّحيحة.

الإمكانيّة (4) تتطّرق إلى سبب تقدير فون آرنيم مؤلّفات هولدرلين («لأنّ مؤلّفاته عبرت عن الوحدة التي شعر بها كثير من الكتاب الألمان في بداية القرن الـ 19»). ولكن، الجملة الأصلّية لا تتطّرق إلى سبب تقدير فون آرنيم مؤلّفات هولدرلين. فإذن، الإمكانيّة (4) ليست الإجابة الصّحيحة.

انتبه إلى أنه في الجملة الأصلية ترد كلمة alone، المرتبطة بمعناها بالكلمة loneliness، لكن الكلمتين تتطرّقان إلى أمرين مختلفين: في الجملة الأصلية – إلى حقيقة أن فون آرنيم كانت الوحيدة تقريباً (virtually alone) التي قدرت شعر هولدرلين، بينما في الإمكانية (4) – إلى الإحساس بالوحدة (loneliness) لدى الكتاب الألمان في تلك الفترة. الإمكانية (4) تجسّد جيداً مدى أهمية فهم المعاني الدقيقة للكلمات المركزية في الجملة الأصلية.

الإمكانية (2) تبقى هي الإمكانية الأقرب من ناحية المعنى للجملة الأصلية، ولذلك فهي الإجابة الصحيحة.

3. Three wilderness areas were recently designated as U.S. national monuments, thereby protecting them from mining.

- (1) Mining is now allowed in three areas that were once protected as U.S. national monuments.
- (2) It has been suggested that three areas formerly used for mining be designated as U.S. national monuments.
- (3) Three U.S. national monuments have recently been built in areas protected from mining.
- (4) Mining will not be permitted in three areas that have just been named U.S. national monuments.

الجملة الأصلية تقول: «ثلاث مناطق طبيعية في الولايات المتحدة أُعلنَت في الآونة الأخيرة موقع قومية، وبهذا فهي محمية من أعمال التنقيب».

من المهم دائماً الانتباه إلى استعمال أزمنة الفعل في الجملة. هنا، were designated (أُعلنَت) هو فعل ماضٍ، أي أن الإعلان قد تم. كذلك، ذكر في الجملة أن ثمة علاقة بين الإعلان وبين حقيقة كون هذه المناطق «محمية من أعمال التنقيب»، أي أن التنقيب فيها محظوظ. حتى وإن كنت لا تعرف المعنى الدقيق لكلمة الرابط thereby (بهذا، إثر ذلك، لذلك)، يمكن الفهم من السياق أن التنقيب في الواقع القومية محظوظ.

في الإمكانية (1) ذكر أن التنقيب مسموح الآن في ثلاث مناطق في الولايات المتحدة كانت في الماضي محمية لأنها كانت موقع قومية. غير أنه لم يرد في الجملة الأصلية أن التنقيب سيسمح به في ثلاث مناطق، وإنما سيُحظر. إضافة إلى ذلك، في الإمكانية (1) ذكر أن هذه المناطق كانت محمية في الماضي لأنها كانت موقع قومية، بينما في الجملة الأصلية ذكر أن الإعلان عنها موقع قومية قد تم في الآونة الأخيرة (recently). لذلك، الإمكانية (1) ليست الإجابة الصحيحة.

في الإمكانية (2) ذكر أنه طرح إقتراح بمحبته ثلاث مناطق في الولايات المتحدة، خصصت في الماضي للتنقيب، سيتم الإعلان عنها موقع قومية. لكن، بحسب الجملة الأصلية، الإعلان قد تم مؤخراً. بالإضافة إلى ذلك، في الإمكانية (2) ذكر أنه جرت في الماضي أعمال تنقيب في هذه المناطق، لكن في الجملة الأصلية لم يذكر أبداً إن كانت هذه المناطق قد استُخدمت في الماضي للتنقيب. لذلك، الإمكانية (2) ليست الإجابة الصحيحة.

في الإمكانية (3) ذكر أنه في الآونة الأخيرة بُنيَت في الولايات المتحدة ثلاثة مواقع قومية في مناطق محمية من أعمال التنقيب. كما هي الحال في الجملة الأصلية، هنا أيضاً ذُكرت مناطق محمية من أعمال التنقيب. لكن في الإمكانية (3) مكتوب أنه بُنيَت monuments، ومن الكلمة «بُنيَت» يُفهم أن المقصود معنى آخر للكلمة monuments: أصباب تذكارية، وليس موقع قومية كما ورد في الجملة الأصلية. والأهم من ذلك: بحسب الإمكانية (3)، ستُقام الواقع في مناطق محظوظ فيها التنقيب أصلاً من قبل، بينما بحسب الجملة الأصلية، سيُحظر التنقيب في المناطق فقط عقب الإعلان عنها موقع قومية. لذلك، الإمكانية (3) ليست الإجابة الصحيحة.

في الإمكانية (4) ذكر أن التنقيب سيُحظر في ثلاث مناطق أُعلن عنها مؤخراً موقع قومية. كما في الجملة الأصلية، هنا أيضاً ذُكر أن ثلاث مناطق قد أُعلن عنها named، وهي كلمة قريبة من ناحية المعنى ل designated) موقع قومية. إضافة إلى ذلك، كما في الجملة الأصلية، هنا أيضاً ذُكر أن التنقيب سيُحظر فيها.

فإذن، الإمكانية (4) هي الأقرب من ناحية المعنى للجملة الأصلية، ولذلك فهي الإجابة الصحيحة.

READING COMPREHENSION

في بداية قسم «فهم المفروء» ستجد تعليمات مشابهة للتعليمات التالية:

This part consists of two passages, each followed by several related questions. For each question, choose the most appropriate answer based on the text.

تظهر في هذا القسم قطعتان وأسئلة تتعلق بكلّ واحدة منهما. في كلّ سؤال، عليك أن تختار الإجابة الأكثـر ملاءمة حسب القطعة.

أسئلة فهم المفروء تفحص مقدراتك على قراءة نصوص وفهمها. كلّ فصل في الإنجليزية يشمل قطعتين، تلي كلّ واحدة منهما خمسة أسئلة تغريباً. من المهم قراءة القطعة بأكملها قبل محاولة الإجابة عن الأسئلة.

تفحص الأسئلة مقدراتك على فهم التصوّص وفهم العلاقة بين الأفكار والأدّعاءات الواردة فيها. من شأن الأسئلة أن تتطّرق إلى كلمات أو تفاصيل معروضة في القطعة، أو إلى العلاقة بين أجزائها المختلفة، أو إلى استخلاص استنتاجات مما ورد فيها أو إلى أمور أخرى.

فيما يلي مثال لقطعة وأسئلة، وكذلك لشرح بخصوص الإجابات.

(1) One afternoon in 1993, an American gem expert named Benjamin Zucker received an unexpected visit from a Swiss gem dealer. The dealer placed a plain black box on Zucker's desk and casually opened it, revealing 23 pearls, so large and of such a brilliant orange color that Zucker thought they could not possibly be genuine. The largest was 32 millimeters in diameter - bigger than a robin's egg. Zucker had seen few pearls of that size and had never seen an orange pearl of any kind. The Swiss dealer knew nothing of the pearls' history, except that they had been purchased in Vietnam and were said to have come from the Imperial treasury. Though the pearls were not for sale, Zucker became determined to trace their origins.

Zucker brought the pearls to Kenneth Scarratt at the Gemological Institute of America.

(10) Scarratt confirmed that the pearls were real and that they were almost definitely from Vietnam. Scarratt had seen one such pearl several years before and had traced it to a type of shell found in Vietnamese waters. He reported that only four orange pearls had ever been documented, all in the past 30 years and all from Vietnam. He was astounded to see such a large collection. Scarratt's information suggested to Zucker that, indeed, the pearls must have belonged to (15) Vietnamese royalty: in a country like Vietnam, where wealth and power had been concentrated for generations in the hands of the emperors, no one else could have acquired such an extraordinary collection. Scarratt also told Zucker that the pearls were probably hundreds of years old. He based his conclusion on a pattern of tiny wear marks, which indicated frequent handling over a long period of time.

(20) Zucker set out to learn everything he could about pearls in Vietnamese art and history. He found that many 18th- and 19th-century Vietnamese royal objects featured a pearl with a flaming tail, often pursued by a dragon, the symbol of the Vietnamese emperor. This suggested to Zucker that the Vietnamese emperors had indeed owned flame-colored – that is, orange – pearls. Zucker then traveled to Vietnam, where he met with scholars and with people who (25) had been close to the royal family. None of them had seen or even heard of such pearls. Nor could he find any record of the collection. Nonetheless, Zucker remains convinced that the pearls were once the treasure of the emperors of Vietnam.

نماذج أسئلة وشروح:

1. According to the first paragraph, when Zucker first saw the pearls, he thought that they were -

- (1) Vietnamese
- (2) not for sale
- (3) stolen
- (4) not real

السؤال هو: «بحسب الفقرة الأولى، عندما رأى زوكر اللآلئ للمرة الأولى، إعتقد أنها -»

لإجابة عن هذا السؤال علينا أن نفهم المعلومات المعطاة في الفقرة الأولى فيما يخص أفكار زوكر حين رأى اللآلئ للمرة الأولى. الجزء ذو الصلة موجود في السطر 4 في القطعة: "Zucker thought they could not possibly be genuine" (اعتقد زوكر أنها لا يمكن أن تكون حقيقة). بكلمات أخرى، اعتقد زوكر أنها مزيفة أو اصطناعية. لذلك فالإجابة الصحيحة هي الإمكانيّة (4)، not real (غير حقيقة).

الإمكانيّة (1)، Vietnamese (فيتناميّة)، والإمكانيّة (2)، not for sale (ليست للبيع)، غير صحيحتين، لأنّهما تعارضان ما قيل لزوكر فيما يخص اللآلئ، وليس ما اعتقدَه هو نفسه عنها. الإمكانيّة (3)، stolen (مسروقة)، ليست مذكورة أبداً في القطعة.

2. The second paragraph is mainly about -

- (1) how Scarratt first found the royal pearls
- (2) what Zucker told Scarratt about the pearls
- (3) what Zucker learned at the Gemological Institute about the pearls
- (4) how the Vietnamese emperors acquired the pearls

السؤال هو: «الموضوع المركزي في الفقرة الثانية هو -»

هذا السؤال يتعلّق بالفقرة الثانية كلّها. هذه الفقرة تتطرّق إلى المعلومات التي قدّمها كنيث سكارات من المعهد الجمولوجي (معهد أبحاث الأحجار الكريمة) إلى زوكر. لذلك فالإجابة الصحيحة هي الإمكانيّة (3): "what Zucker learned at the Gemological Institute about the pearls".

الإمكانيّة (1) ليست صحيحة لأنّ سكارات لم يعش على اللآلئ، والطريقة التي عرف بها عن اللآلئ للمرة الأولى تم التّطرّق إليها في الجملة الأولى من الفقرة: "Zucker brought the pearls to Kenneth Scarratt..." (أحضر زوكر اللآلئ إلى كنيث سكارات...). وبالتالي، ليس هذا هو الموضوع المركزي في الفقرة.

الإمكانيّة (2) ليست صحيحة لأنّ الفقرة لا تتطرّق إلى ما قاله زوكر لسكارات، وإنما إلى ما قاله سكارات لزوكر.

الإمكانيّة (4) ليست صحيحة، لأنّه لم يُذكَر في الفقرة شيء عن طريقة وصول اللآلئ إلى الأباطرة الفيتناميين، وإنما فقط ذُكر فيها اعتقاد زوكر الذي بموجبه كانت اللآلئ في الماضي ملّاكاً للعائلة المالكة الفيتنامية.

3. The tiny marks mentioned in line 18 helped Scarratt determine the pearls' -

- (1) owners
- (2) country of origin
- (3) value
- (4) age

السؤال هو: «العلامات الصّغيرة المذكورة في السّطر 18 ساعدت سكارات في تحديد (____) الّالئ».»

لإجابة عن السّؤال علينا أن نفحص ما قيل في القطعة عن "العلامات الصّغيرة" وعن الاستنتاج الذي استنجه سكارات استناداً إليها. المعلومات ذات الصّلة موجودة في السّطور 17-18:

"Scarratt also told Zucker that the pearls were probably hundreds of years old. He based his conclusion on a pattern of tiny wear marks..."

(أيضاً، قال سكارات لزوكر إنّ الّالئ على ما يبدو عمرها مئات السنّوات. لقد أسس استنتاجه على نمط علامات بلاء صغيرة...). بكلمات أخرى، ساعدت العلامات سكارات على الوصول إلى استنتاج حول عمر الّالئ، أي أنّ الإمكانيّة (4)، age، هي الإجابة الصّحيحة. الإمكانيّات الأخرى، owners (أصحاب)، country of origin (بلد المصدر) و-value (قيمة) لم تُذكّر في القطعة فيما يخصّ العلامات الصّغيرة، ولذلك فهي ليست صحيحة.

4. It can be understood from the last paragraph that people in Vietnam told Zucker that -

- (1) they had read about orange pearls
- (2) someone in their family had worn orange pearls
- (3) the Vietnamese emperors had owned orange pearls
- (4) they did not know anything about orange pearls

السؤال هو: «يُفهم من الفقرة الأخيرة أنّ الناس في فيتنام قالوا لزوكر -»

لإجابة عن السّؤال علينا أن نفحص ما الذي يمكن استنتاجه من المعلومات المذكورة بوضوح في الفقرة الأخيرة. لقد ذكر هناك أنّ زوكر سافر إلى فيتنام والتقي هناك أشخاصاً مختلفين، ولا أحد منهم كان قد شاهد هذه الّالئ ولا سمع عنها. لقد ذكر أيضاً أنه لم يعثر على أي توثيق كتابي فيما يخص الّالئ. بكلمات أخرى، الأشخاص الذين تحدث زوكر إليهم في فيتنام لم يعرفوا أبداً عن وجود الّالئ. وبالتالي، فإنّ الإجابة الصّحيحة هي الإمكانيّة (4)، والتي ذكر فيها أنّ أيّاً من الأشخاص الذين التقاهم زوكر لم يعرف شيئاً عن الّالئ البرتقالية. الإمكانيّات الأخرى تشير إلى أنّ الأشخاص عرفوا شيئاً ما عن الّالئ البرتقالية، ولذلك فهي غير صحيحة.

5. "Nonetheless" (line 26) could be replaced by -

- (1) Even though Vietnamese scholars believe that he is right
- (2) Even though he remains convinced that the pearls are from Vietnam
- (3) Even though he found no evidence in Vietnam to support his theory
- (4) Even though the dragon was a symbol of the Vietnamese emperor

السؤال يتمحور حول الكلمة **Nonetheless**, والتي تعني «مع ذلك، رغم ذلك، بالرغم من ذلك».

للإجابة عن هذا السؤال من المهم معرفة وظيفة الكلمة في **السياق المعطى**. الكلمة **nonetheless** تُشابه في معناها التعبير **even though** أو الكلمة **despite**. إنّها تشير إلى تناقض بين ما ذُكر قبلها وبين ما ذُكر بعدها. عندما نتمعن في القطعة، فإنّنا نرى أن الجملة "Nonetheless, Zucker remains convinced" تظهر بعد الجملة التي ذُكر فيها أنّ زوكر سافر إلى فيتنام، لكنّه لم ينجح في العثور على أيّ شهادة حيّة أو شهادة كتابية في شأن وجود مجموعة الآلئ. بكلمات أخرى، زوكر لا زال معتقداً أنّ مصدر الآلئ هو سلالة الأباطرة الفيتناميين، رغم أنه لم يعثر في فيتنام على أيّ بُينَة تدعم نظرية. لذلك، الإجابة الصحيحة هي **الإمكانية (3)**.

الإمكانية (1) ليست صحيحة لسببين: أولاً، لم يُذكر في القطعة أنّ الخبراء اعتقدوا أنّ زوكر كان على حق. ثانياً، ليس منطقياً القول إنّ أحداً لا زال معتقداً رغم أنّ أشخاصاً يعتقدون أنه على حق، إذ لا يوجد أيّ تناقض بين الأمرين.

الإمكانية (2) هي أيضاً غير منطقية. إذا وضعناها في القطعة، فسنحصل على: «رغم أنه لا زال معتقداً... فهو ما زال معتقداً».

الإمكانية (4) تعرض معلومات صحيحة في حد ذاتها، لكن في **السياق المعطى** لا تستطيع هذه المعلومات أن تنبئ عن **Nonetheless** من ناحية المعنى، فحقيقة أنّ التنين (dragon) كان رمزاً للإمبراطور في فيتنام لا علاقة لها بحقيقة بقاء زوكر معتقداً برأيه.

6. A good title for the text would be -

- (1) Orange Pearls in Vietnamese Art and History
- (2) Benjamin Zucker, American Gem Expert
- (3) Vietnamese Royal Objects of the 18th and 19th Centuries
- (4) Tracing the Origins of a Mysterious Treasure

السؤال هو: «عنوان ملائم للقطعة هو -»

سؤال فيما يخصّ عنوان ملائم هو إحدى الطرق لطرح سؤال حول الموضوع المركزي أو الهدف الأساسي للقطعة المعطاة. القطعة التي أمامنا تطرق إلى محاولات متكررة من قبل زوكر لاكتشاف مصدر الآلئ البرتقالية النادرة والغامضة. لذلك فالإجابة الصحيحة هي **(4)**، التي تعني «افتقاء أثر مصدر كنزة غامض».

نُشر على صياغة مشابهة في سطر 8 كمقدمة لسلسل الأمور التي تُعرض بعده: "Zucker became determined to trace their origins."

الإمكانية (1) ليست صحيحة، لأنّ القطعة تتطرق إلى مجموعة معينة من الآلئ البرتقالية المتعلقة على ما يبدو بفيتنام، وليس بكيفية وصف الآلئ البرتقالية بصورة عامة في الفن الفيتنامي، أو بمعنى وأهمية الآلئ البرتقالية في التاريخ الفيتنامي.

الإمكانية (2) غير ملائمة، لأنّ القطعة تتمحور حول محاولات زوكر حلّ أحجية الآلئ البرتقالية، وليس حول حياة زوكر نفسه أو حول عمله كخبير أحجار كريمة.

الإمكانية (3) ليست صحيحة، لأنّ موضوع القطعة المركزي ليس الأغراض التي تعود للعائلة المالكة الفيتنامية.